

Orientierungsplan für Flüchtlinge orientation map for refugees carte d'orientation pour des réfugiés

Zeichenerklärung/signs and symbols/légende

- Flüchtlingsunterkunft/accommodation of refugees/ accomodation pour des réfugiés
- Bahnhof/rail station/gare
- Bushaltestelle/bus stop/arrêt de bus
- Buslinie/bus route/ligne de bus
- Kirche/church/église
- Kirchliche Einrichtung/churchly institution/institution d'église
- Soziale Einrichtung/social services/institution sociale
- Polizei/police/police
- Krankenhaus/hospital, medical center/hôpital
- Ärztlicher Notfalldienst/emergency medical center/service d'urgence
- Post/post office/bureau de poste
- Kindertageseinrichtung/day-care-center/crèche
- Kinder- und Jugendzentrum/youth activity center/centre jeunesse
- Schwimmbad/public swimming pool/piscine
- Spielplatz/playground/terrain de jeu
- Sportplatz/sports area/terrain de sport
- Bibliothek/library/bibliothèque
- Grundschule/primary school/école primaire
- Gymnasium/grammar school/lycee
- Hauptschule/secondary modern school/collège
- Gesamtschule/common school/établissement d'enseignement secondaire
- Freie Waldorfschule/Waldorfschool/établissement scolaire Waldorf
- Realschule/secondary school/collège
- Sekundarschule/secondary school/collège
- Förderschule/special school/établissement d'éducation spécialisée
- Universität/university/université
- Volkshochschule/adult education centre/université populaire
- Öffentliche Verwaltung/public administration/administration publique
- Moschee/mosque/mosquée
- Tempel/temple/temple

Öffentliche Verwaltung – public administration – administration publique

- Rathaus I – town hall I – municipal building I**
Stadtverwaltung Soest
• Sozialamt
• Jugendamt
• Bürgerbüro
Am Vreithof 8
Tel.: 02921/103-0
- Rathaus II – town hall II – municipal building II**
Stadtverwaltung Soest
Windmühlenweg 21
Tel.: 02921/103-0
- Kreisverwaltung Soest**
• Ausländerbehörde – administration of foreign affairs – autorités pour les étrangers
• Kommunales Integrationszentrum
Hoher Weg 1-3
Tel.: 02921-300
- Jobcenter Arbeit Hellweg Aktiv**
Paradieser Weg 2
Tel.: 02921/106500
- Bundesagentur für Arbeit**
Heinsbergplatz 6
Tel.: 0800/4555500

Beratungs-/Sozialeinrichtung – Social services – institution sociale

- Diakonie Ruhr-Hellweg**
Wiesenstraße 15
• Migrationsberatung (MBE)
• Flüchtlingsberatung
- Arbeiterwohlfahrt AWO**
Britischer Weg 2
• Migrationsberatung (MBE)
• Jugendmigrationsdienst (JMD)
- SÜDEN Stadtteilbüro**
Britischer Weg 4
- Caritasverband für den Kreis Soest**
Osthofenstraße 35a
- Soester Tafel**
Thomastraße 74a
- Kleiderkammer**
Niederbergheimer Straße 144
- Sozialberatungsstelle des Perthes-Werks**
Postgasse 2
- Sozialdienst Katholischer Frauen**
Waisenhausstraße 13
- SEN – Soester Entwicklungsnetz e.V.**
Doyenweg 23

